

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

## Azienda Sanitaria de Sudtirol

Gesundheitsbezirk Brixen - Comprensorio Sanitario di Bressanone Abteilung Einkäufe, Ökonomatsdienste und Wirtschaft-Finzen - Ripartizione Acquisti, servizi economici ed economico-finanziaria	
Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") - Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")	
Gegenstand: COVID-2019-Ordinanza Presidenziale Contingibile ed Urgente Nr. 4/2020 - Fornitura di 1 ecotomografo per il Triage nell'Ospedale di Bressanone per il Comprensorio Sanitario di Bressanone Oggetto: COVID-2019 Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 4/2020 - Lieferung von 1 Ultraschallgerät für die Triage für das Krankenhaus Brixen im Gesundheitsbezirk Brixen	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Eigenschaften der zu erwerbenden Güter und wesentliche Vertragsbedingungen: Marktforschung Charakteristische dei beni/servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: Indagine di mercato	
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung - CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	JA/SI - Dynamisches Beschaffungssystem/Sistema dinamico di acquisizione
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp</a>	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) <a href="http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi">http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp</a>	NEIN/NO
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo <a href="http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%2c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_154_1/allegato_a.aspx">http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%2c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_154_1/allegato_a.aspx</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-ty-p-b.asp">http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-ty-p-b.asp</a>	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	<input type="checkbox"/> Lieferung/Fornitura
9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	D
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe - Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung - Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren - Procedura aperta	A
11. Eigenregie - Amministrazione diretta	NEIN/NO
12. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer - Operatori economici invitati Zuschlagsempfänger - Aggiudicatario	Canon Medical Systems Srl
13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips - Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	<input type="checkbox"/> Marktkonsultation/Angebotsanfrage - Indagine di mercato/Richiesta d'offerta (Konsultierte Wirtschaftsteilnehmer/operatori economici consultati: Canon Medical Systems Srl <input type="checkbox"/> Unaufschiebbare Dringlichkeit - Urgenza improrogabile <input type="checkbox"/> Gutachten - Parere

	<input type="checkbox"/> COVID-2019-Ordinanza Presidenziale Contingibile ed Urgente Nr. 4/2020 / COVID-2019 Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 4/2020
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO (wirtschaftlich und technisch nicht sinnvoll / economicamente e tecnicamente non sensato)
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione / Omissis	
16. Interferenzen – interferenze  Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	NEIN/NO (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi)  NEIN/NO
17. Ausschreibungsgrundbetrag ohne MwSt. und Option - Importo a base d'asta IVA e opzione esclusa Vertragsbetrag ohne MwSt. und Option - Importo del contratto IVA e opzione esclusa	€ 29.186,08
18. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<input type="checkbox"/> Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale Programm Jahr – programma anno 2020 <input type="checkbox"/> COVID-2019-Ordinanza Presidenziale Contingibile ed Urgente Nr. 4/2020 / COVID-2019 Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 4/2020
19. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza: <ul style="list-style-type: none"> <li>– dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione;</li> <li>– sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato;</li> <li>– gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.</li> </ul>
Der Verfahrensverantwortliche - Il responsabile del procedimento  für die Punkte: – per i punti: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 16, 17,18 und/e 19  (dott.ssa Maria Baumgartner)	Der gf. Abteilungsleiter - Il Direttore di Ripartizione ff für die Punkte: – per i punti: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, und/e 19  (Dr. Lukas Blasbichler)

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungs-richtlinien LR und ANAC.  
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.
- B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:  
ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;  
ad 6) art. 21/ter, LP n. 1/2002;  
Art. 34 des GVD Nr. 50/2016;  
art. 34 del D.Lgs. n. 50/2016;  
ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;  
Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;  
ad 8) Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015;  
Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015;  
ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;  
artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;  
ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36, 59 GvD Nr. 50/2016;  
artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 36, 59 D.Lgs. n. 50/2016;  
ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;  
art. 41 LP n. 16/2015;  
ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36 GvD Nr. 50/2016;  
art. 26 LP n. 16/2015; art. 36 D.Lgs. n. 50/2016;  
ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Anwendungsrichtlinien ANAC Nr.4; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschluss LR Nr. 1227/2016;  
artt. 20, 25, LP n. 16/2015; Linee Guida ANAC n. 4; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibera GP n. 1227/2016;  
ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;  
art. 28 LP n. 16/2015;  
ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 36, 95 GvD Nr. 50/2016; Beschluss LR Nr. 570/2016;  
art. 33 LP n. 16/2015; artt. 36, 95 D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione GP n. 570/2016;  
ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;  
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;  
ad 19) Art. 30 LG 17/93; Art. 42, Art. 77 GvD Nr. 50/2016; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.  
art. 30 LP n. 17/93; artt. 42, 77 D.Lgs. n. 50/2016; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.

M:\BX\_Oekonomat\03 Investitionsgüter\03.01. medtech Güter\03.01.01. BX\2020\COVID-2019\_US-Gerät Triage\Einleitung - Indizione.docx

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen  
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211  
<http://www.sabes.it>  
Vers. 09/2019

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano  
Cod. fisc./P. IVA 00773750211  
<http://www.asdaa.it>